

????????????????

???????? ?? ???? (o??? ??????)

4 ??? 2017 ??????(*)

„???????????????? ?????????? — ??????? ????????? — ?????? ?????? ????????????? ?????????? —
???????????? 2006/112/? — ???? 148, ????? ?) — ????????????????? — ?????????? ?? ??????? ??
???????????? ?? ???
????????? ? ?????????????????, ??? ?? ???
????????? ? ?????????????????, ??? ?? ????????????????? — ?????????-??
??

?? ???? C?33/16

? ???, ??? 267 ???? ?? Korkein
hallinto-oikeus (??, ??????????????) ? ??? ?? 15 ??????? 2016 ?,
???????????? ? ??????? ?? 20 ??????? 2016 ?, ? ???

A Oy

? ????????????????????? ??:

Veronsaajien oikeudenvalvontayksikkö,

?????? (????? ??????),

????????? ?? ??: J. Malenovský (?????????????), ???
?????????, M. Safjan ? D. Šváby, ??????,

?????????????????????????: Y. Bot,

?????????????: I. Illéssy, ?????????????????????,

??
???????????????? 2016 ?,

????? ??? ???, ??????????????????:

— ?? A Oy, ?? R. Nyrhinen ? M. Pokkinen,

— ?? ???, ?? H. Leppo, ? ???,

— ?? ???, ?? E. Tsaousi ? K. Nasopoulou, ? ?????????????????????
????????????????????,

— ?? ???, ?? M. Bulterman ? M. de Ree, ? ?????????????????????
????????????????????,

— ?? ???, ?? A. Kramarczyk-Sza?adzi?ska ? B. Majczyna, ?
??,

— ?? ?????????????????????????????????????, ?? M. Owsiany-Hornung ? P. Aalto, ? ?????????????????????

??????????????,

???? ???? ??????? ????????????? ?? ?????????? ???????, ????????????? ? ??????????
???????????? ?? 7 ????????? 2016 ?.,

???????????? ???????????

????????

1 ????????????????? ??????????? ?? ??????? ?? ??????????????? ?? ????? 148, ????? ?) ??
???????????? 2006/112/?? ?? ??????? ?? 28 ????????? 2006 ??????? ????????? ??????? ????????? ??
???????? ??????? ????????????? ??????????? (?? L 347, 2006 ?., ??? 1; ????????????? ????????? ??
???????????? ?????, 2007 ?., ????? 9, ??? 3, ??? 7).

2 ?????????????? ? ??????????? ? ????????? ?? ????? ?????? A Oy ? Keskusverolautakunta
(???????????? ????????? ?????????, ??????????) ????????? ??????????????????????????? ?? ??????? ??
???????????????? ????????????????? ?????????, ?????????? ?????? ??????????????????????? ?? ??????? ??????
???????????????? ??????????? (???), ?????????????? ? ????? 148, ????? ?) ?? ????????????? 2006/112, ?? ??
?????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ? ??????????????????? ?? ??????????????? ???, ????????????? ??
????????????????????, ?????? ?? ????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????, ? ?? ?????? ??
????????????????????????????.

???????? ???????

?????????? ?? ???????

3 ??????????? ????? 15 ?? ????????????? 77/388/??? ?? ????????? ?? 17 ??? 1977 ??????? ?????????
?????????????????????? ?? ??????????????????????????????? ?? ????????????? ??????? ?????????? ??????
?????????? — ????? ??????????? ?? ????????? ??????? ??????????????? ??????????: ????????? ?????????? ???????
(?? L 145, 1977 ?., ??? 1), ??????????? ? ????????????? 91/680/??? ?? ????????? ?? 16 ??????????? 1991
?. (?? L 376, 1991 ?., ??? 1; ????????????? ??????????? ?? ????????????? ?????, 2007 ?., ????? 9, ??? 1,
??? 110) (???????????? ??-?????????? „?????? ?????????????“):

„??? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????????, ????????????? ??????? ?? ?????????, ?????? ??
?????????????, ?? ?? ????????????? ??????????? ? ?????? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????????
???????????? ? ?? ?????????????????? ??????????? ??????????????? ?? ?????????? ??????????, ????????????? ??
????????? ?? ?? ?????????????????, ??????????????????? ?? ??????? ??????? ??????????????? ??????????:

1. ??????????????? ?? ??????, ??????????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????????????????????? ?????? ?????????????
?? ??? ?? ????????? ?? ?????????????;

[...]

5. ??????????????, ??????????????????, ?????????, ?????????????????, ????????????????? ? ??????????????? ??
????????????? ????????????????? ???????, ????????????? ? ??????????? 4, ?????? ?) ? ?), ?????? ? ?????????????????,
?????????????, ?????????? ? ??????????????????? ?? ??????????????????, ????????????????? — ?????????????????,
?????????? ?? ?? ????????????????? ?? ????????? ?????????;

[...]

8. ??????????????? ?? ????????? ??????? ??????????????? ? ??????????? 5 ?? ?????????????????????????????? ?????? ??
????????????????? ? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ??????;

[...].

4 ????? ?????????? ? ?????????? ? ?????????? ? ?????????? 2006/112, ?????? ? ????? ?? 1
??????? 2007 ?.

5 ????? 28 ?? ?????????? 2006/112 ??????????:

„?????? ????????????????????? ?????, ??????????? ?? ????? ??, ?? ?? ??????? ?? ???????, ???????
? ?????????? ?? ???????, ?? ????? ?? ?????, ?? ??????? ?? ? ?????????? ? ?????????? ??????????“.

6 ????? 131 ?? ?????????? 2006/112 ??????:

„????????????????????, ????????????? ? ?????? 2—9 [?? ??? IX], ?? ?????????, ??? ?? ?? ???????
????? ?????????? ?????????? ? ? ?????????????? ? ??????????, ?????? ?????????? ??????
?????????, ?? ?? ?????????? ?????????? ? ?????? ??????????? ?? ?????? ?????????????????, ? ??
?????????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????, ?????????? ?? ??????
??? ??????????????“.

7 ????? 7 ?? ??? IX ?? ?????? ?????????? ? ??????????? „????????????????, ?????????? ?
????????????????? ??????????“ . ? ??? ?? ??????? ????? 148 ?? ??????????? ??????????, ?????
?????:

„?????????? ??????? ??????????????? ?????????? ??????:

?) ??????????? ?? ?????? ?? ?????????? ? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ??????,
????????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ????? ? ?????? ?? ?????????? ?????? ??????????, ??? ??
????????????? ??????, ?????????????? ?? ??????? ?? ??????????, ?????????????? ??? ??????????
?????????, ??? ?? ?????????????? ? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?????, ??? ?? ?????????????
????????, ? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????, ?????????????? ?? ?????????????
????????? — ?????????????? ?? ??????????;

[...]

?) ???????????, ?????????????????, ?????????, ?????????????, ?????????????? ? ?????????? ??
????????????????? ??????, ?????????? ? ?????? ?) ??-????, ? ?????????????, ??????????, ????????? ?
?????????????? ?? ??????????????, ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????, ?????????? ??
????????????? ? ???;

?) ??????????? ?? ??????, ?????? ?????, ?????????? ? ?????? ?), ?? ??????????? ??
????????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??????, ?????????? ? ?????? ?), ?? ?? ?????????
??;

[...].

????????????????? ??????

8 ????? 71, ?????????? 3 ?? Arvonlisäverolaki 1501/1993 (????? ? 1501/1993 ?? ??????
????? ?????????????? ??????????) ?? 30 ?????????? 1993 ?, ? ???????????, ??????????? ?? ???????
?? ?????????? ??????????????? (????????? ??-????????? „AVL“), ??????????:

„?? ?? ?????? ? ??????:

[...]

3) ?????????? ?? ?????? ? ?????? ?? ?????, ?????????? ? ?????????, ?? ????? ?? ???????????
??? ??? ?????????????????????? ?????????, ??????????(?) ?????????????? ??????, ?????? ?
????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ???
??? ?? ?????? ??“.

?????? ? ?????????? ?????????????? ? ?????????????????? ???????

9 ?????????????? A ? ??????? ?? ?????????????? B Oy. ?? ?????????????? ?????????? ?? ?? ???
?????????????, ?????? ?????????????? ?????????-?????????????, ?????????? ? ?????????????? ???????,
????? ? ?????? ?? ?????????? ??????????.

10 ??? ? ?????????????????? ?? ?????????????? A ?????? ?? ? ??? ? ? ?????????? ?
????????????????? ?? ?????????????? ??????, ?????????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ??? ?
????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????????. ?? ?????????? ?????????????? ? ??????????????????
?? ?????????? ?? ??????????????????, ?????? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????????? A, ?????? ??
????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? — ? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????? ?? ???
????????????? B, ?????????????? ?? ??????, ??????????????????, ?????????????????? ?????????????? ??
?????????????????????????. ?????????????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ? ?? ?????? ??
????????????? ?? ?????????????????? ? ?? ?????????????? ?????? ? ?????????????????? ?? ?????????????? A,
???? ? ? ?????????????? ?? ?????? ?????????.

11 ?????????????? A ??????? ?? ?????????????? ??????? ??????? ??????? ?? ?????????????????
?????????, ?? ?? ?????????? ??? ? ?????????????? ?? ??? 71, ?????????? 3 ?? AVL ?????????-
????????????????? ??????, ??????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ??????????? ??, ?????? ??
????? ?????????????? ?? ???.

12 ? ??????? ?? 1 ????????? 2014 ?. ?????????????? ??????? ????????? ??????????
????????????????? A, ?? ?????????-????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ???
????????????? ?? ??? ?? ?????????? ?? ??? 71, ?????????? 3 ?? AVL, ?????????????????? ??? 148,
????? ?), ?) ? ?) ?? ??????????? 2006/112, ?? ??? ?????????????? ?? ?????? ? ?????? ??
????????????? ?????????????????? ??????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ??????
????????????? ?? ??? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ??
????????????????? ?? ?????????????? ??????. ? ??????, ?? ?????? ?? ?????? ?????????, ?????
????????-????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??-????? ????

13 ?????????????? A ??????? ??? ?????????? ??? Korkein hallinto-oikeus (?????????
????????????????????? ???, ??????????) ? ??????, ?? ?? ? ? ?????????? ?? ??? 148, ?????? ?) ??
????????????? 2006/112, ?? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?? ??????? ? ??????, ??
????????????? ?? ??????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ? ?????????????????????? ?????? ??
????????????????? ??? ??? ?? ?????? ??, ??????? ?? ?????????-????????????????? ??????, ?????? ??
????? ?????????????? ?? ???, ?????????????? ?? ??????, ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????????

14 ? ??? ???? ???? ?????????????? ??????? ?????????????????? ?? ?????????? ??-?????????? ??
????????? ?? ??? ?? 14 ?????????? 2006 ?., Elmeke (C?181/04—C?183/04, EU:C:2006:563), ??
?? ?????????? ?????? ??, ?? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??
????????? ??? ? ? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ???????????
????????.

15 ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????? ?????????? ?? ?????????? ??
?? ?????????? ?? ??????? ??? ?????? ??????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?
????????? ? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??????, ?????????????????? ?? ?????????? ?
????????? ???, ?? ?? ?????????? ??, ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ??? ??? ??? ?

?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????????.

16 ??? ????? ??????????????? Korkein hallinto oikeus (????????? ?????????????????? ???)
?????? ?? ????? ?????????????????? ? ?? ??????? ?? ????? ?????????? ?????????????? ???????:

„1) ?????? ?? ????? 148, ????? ?) ?? ?????????? 2006/112 ?? ?? ??????? ? ??????, ??
????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ????????? ??
????? ?????????????, ?????????????????? ?? ??????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ??????? ??
????????????????? ???????, ?????????? ? ????? 148, ????? ?) ?? ????? ??????????????

2) ??????? ?????? 24 ?? ??????? [??14 ?????????? 2006 ?, Elmeka, C?181/04—C?183/04,
EU:C:2006:563], ?????? ?????? ??????????????? ? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?? ????? ??
?? ??????????? ?? ???????, ?????????????????? ?? ??-????? ?????? ?? ??????????????? ???????, ???????
?? ????? 148, ????? ?) ?? ?????????? 2006/112 ?? ?? ??????? ? ??????, ?? ??????????????????
????? ? ?? ?????????????????? ? ??????? ???????, ??? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??
????????????????? A ?????????? ?? ??????? ?????? ?? ?????????????????? ??????? ?? ?????????? ???????
????????????????????? ?????????? ??? ??????? ??????, ?????? ?????????????? A ?????????? ??
????????????????? ??? ?????????????? ??????????????

3) ??????? ?????? 24 ?? [????????????? ?????????], ??????? ?????? ?????????????????? ? ?????
????????????? ?????????????????? ?? ??????? ?????? ?? ???????, ?????? ?? ??????????????
????????????????????? ?? ??????????????????????, ??????? ?? ????? 148, ????? ?) ?? ??????????
2006/112 ?? ?? ??????? ? ???????, ?? ?????????????????? ? ?????? ?????????????????? ?? ??? ?? ????? ??
?? ???????, ? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????? ?? ???????, ?????? ??????????
?? ?????????????? ??? ?? ??????????? ?? ?????????“.

?? ?????????????????? ???????

?? ??????? ???????

17 ? ??????? ??????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????
148, ????? ?) ?? ?????????? 2006/112 ??????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ?????????????? ?
????????????????????? ?? ??????????????? ?? ?? ???????, ?????????????????? ?? ??????????? ??
????????????????????? ?????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ???????, ?????????? ? ????? 148, ?????
?) ?? ????? ???????????.

18 ? ??????? ??????? ??????? ?? ?? ??????????, ?? ?????????? ????? 148, ????? ?) ??
????????????? 2006/112 ?? ?????????????????? ?? ??? ?????????????? ?? ???????, ?????? ?????, ?????????? ?
?????? ?) ?? ?????? ?????, ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ???????,
?????????? ? ?????? ?) ?? ?????? ?????, ??? ?? ?????????? ??.

19 ??? ?????? ?? ??????? ?? ????? 148, ????? ?) ??????, ?? ?? ?? ?????? ??????? ?? ???????
?????? ?????????????? ? ????? ?), ?????? ?????????????? ???????, ?? ?????? ???????, ??????????????
????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ??????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????????? ???
??? ?? ??????? ??, ? ?? ?????? — ?? ?????? ??????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ???????,
?????????? ? ????? 148, ????? ?) ?? ????? ???????????.

20 ?? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????, ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ???????
?? ?????????????? ? ??????? ?? ?????????? ?????????????????????, ? ?? ??????? ?? ?????????? ?????? ????? ?
?????.

21 ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????? ?? ?? ??????????, ?? ? ????? 148, ????? ?) ??
????????????? 2006/112 ?? ?? ?????????? ??? ??????? ?? ?? ?????????? ??????????? „??????????????????“

????? ?? ?????????? ??? ??? ?? ?????? ??“. ??? ??? ?????????? ?????????? ???????
?????? ?? ?? ??????? ? ?????? ?? ??????????, ? ?????? ?? ?????? ??? 148, ????? ?).

22 ? ??? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ??? 148, ????? ?) ?? ?????????
2006/112, ??? ?????? ??? 148, ????? ?) ?? ?????? ?????????? ??????? ???????, ?? ??????,
????? ? ?????????? ??????????, ?? ?????????????????? ?? ??????, ????????? ?
????????????????? ?????? ??????, ? ?? ?? ?????? ??????? ??? ??????, ? ????? ?) ?? ???????
?????? ?????????? ?????? ?????? ? ????? ?), ? ?????? ?????????? ? ????? ?) ?? ?????
?????. ?????????????? ??? ??? ?????????? ?? ?????? ? ?? ???????, ?????? ?????
????????? „????????????????? ?????? ?? ?????????? ??? ??? ?? ?????? ??“ ?????? ?? ?
????????? ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??? 148, ????? ?) ?? ??????????
??????????.

23 ?????? ?? ?? ?????? ?????, ?? ?????????? ??? 148, ????? ?) ?? ?????????? 2006/112 ??
?????????????? ??-????????? ?????????, ????????? ? ?????????????? ?? ??????????, ?????? ??
????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ???, ????????? ? ??????? ?? ????? ?) ?? ???
?????. ?????????????? ? ??? 148, ????? ?) ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??
????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ? ?????????????????? ??
????????????? ?????????????? ??? (?? ? ?????? ?????? ????????? ?? 4 ??? 1985 ?, Berkholz, 168/84,
EU:C:1985:299, ? 21).

24 ???????-????????????????? ?????? ?????????? ?? ??? ??????????. ?????????? ?????????? ??
?????? ? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????, ?????????????????? ??
????????? ? ?????????? ?????. ?? ?? ??? ?????????? ?????????? ?????? ? ?? ??? ??????????????
????????????????? ???, ?????????? ?????? ?? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ? ?? ???
????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????????

25 ?????? ??? ?????? ?? ?? ?????, ?? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??????????
?? ?????????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ???, ????????? ? ??? 148, ????? ?) ??
????????????? 2006/112, ? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??
????????????????? ?????? ?????????????? ???, ?? ?? ?????????????????? ? ?? ?????????? ??
????????????????????? ?????? ?? ??? ?????? ?????????????? ???.

26 ??? ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ??? 148, ????? ?)
?? ?????????? 2006/112 ?????? ?? ?? ?????? ? ??????, ?? ?????????????? ? ?????????????????? ??
????????????? ??? ?? ??????, ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ??
?????? ?? ?????????????????? ??????, ?????????? ? ??? 148, ????? ?) ?? ??? ??????????

?? ?????? ? ?????? ??????

27 ? ?????? ? ?????? ?????, ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??????, ??????????????
????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ??? 148, ????? ?) ?? ?????????? 2006/112
?????? ?? ?? ?????? ? ?????, ?? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????????
? ?????????????????? ?? ?????????????? ???, ????????? ? ??????? ?? ??? 148, ????? ?) ?? ???
?????????, ?????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??
????? ??????, ??? ? ?????, ?? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ?? ??-????? ??? ?????????,
????????? ? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ? ?????? ?? ?????????????????? ?????????,
????? ?????????????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????
????????????????? ?????????????? ??? ??? ?? ?????????? ??? ??? 148, ????? ?) ?????? ?? ?
????????? ? ??????, ?? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ?
????? ?? ?????????????? ?? ??????, ??? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????.

28 ?? ?????? ?????, ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??

?????, ? ??? 148, ??? ?) ?? ????????? 2006/112 ?? ?? ????????? ?????????? ??? ?
????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????, ??? ? ? ?????????? ??????,
?? ????? ???? ?????????? ?????? ?? ????? ??????????????. ?????? ??? ???? ?? ?????? ?? ???
????????????? ?? ??? ? ? ? ?????? ??????, ?? ? ? ?????????? ?? ?????????????? ? ??
????????????????? ?????????????? ?? ??????, ????? ? ? ? ?????????? ?? ?????????? ??? ?
????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????.

29 ?? ???? ?????????? ?????? ?? ? ?????????? ??? ? ? ?????????? ?????????, ?? ???
????????? ?? ????????? ? ????????? ? ??????????????????, ?? ??? ????????? ? ????? ?
?????????, ? ????? ? ? ?????? ??? 148, ??? ?) ?? ?????????? 2006/112.

30 ? ??? ?????????? ?????????? ??? 131 ?? ?????????? 2006/112, ????? ??????????????
????????? ??? 15, ????? ?????????? ?? ????? ??????????, ?????????? ?????? ?????? ?
????????? ?????????????????? ?? ??? 148, ??? ?) ?? ?????????? 2006/112 ???, ?? ?
????????? ?????????? ? ?????? ?? ?????????? ? ? ? ?????????????? ?????????? ?????????
????????????? ?? ????????? ?????????, ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????

31 ? ??? ?????????? ? ????? 24 ?? ?????????? ?? 14 ?????????? 2006 ?, Elmeka
(C?181/04—C?183/04, EU:C:2006:563), ?? ????? ? ? ?????????? ?????????????? ??????????,
???? ? ?????, ?? ?????????????????? ?? ??? 15, ????? 8 ?? ????? ??????????, ????? ??????
????????????????? ?????????? ? ??? 148, ??? ?) ?? ?????????? 2006/112, ?? ?????? ??? ?
?????????, ?????????????? ?? ?????????? ??? ? ? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?
????????????? ??????

32 ?????? ?? ? ? ?????????? ?????, ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ???, ?? ????? ?
????????????? ?????????? ?? 14 ?????????? 2006 ?, Elmeka (C?181/04—C?183/04,
EU:C:2006:563), ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????, ?????????? ?? ?????? ?
?????????????, ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ???????????????????????. ??????????????
?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ??????, ????? ? ? ??? ? ? ? ?????????, ??
????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????, ?????????? ? ??? 15, ????? 8 ?? ?????
????????????, ?? ??? ?????????????? ?? ??? ?????? ??? ? ???? ?????? ?? ?????????????? ???
???? ???? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????, ????? ? ?
?????????????. ?????? ??? ?????? ?????? ? ?????????????? ?????????? ?????????, ?? ?????????????????? ?
????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?-????? ?????? ?? ??????????????
?????? ?? ?????????????????? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?
????????? ? ??????, ?? ? ???? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????. ???
????????????? ?????? ??? ?????????? ??????????????, ?????????????? ? ?????????? ? ??????
????????????? ?? ??????????????????????

33 ??? ?????????? ?????????, ?????????????? ? ????? ? ? ?????????????????? ?? ??????, ?? ????? ?
????????????????? ?????????????? ?????????? ??????, ? ?????????? ?? ? ? ?????????? ?? ??????, ?????
????? ?? ?????? ?????????????? ?? ???, ?????????? ?? ?????????????????, ?? ??? ? ???? ??????????
?? ??????, ? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????, ?? ????????? ?
????????????????? ? ????? ? ? ?????, ?? ? ? ???? ??????????. ?????????? ? ?????? ??????
????????????? ? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ??? 148, ??? ?) ?? ??????????
2006/112 ? ??????????????, ?? ? ? ? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ????????? ?
????????.

34 ????? ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?
????????? ??????????????????. ?????????, ????? ? ? ?????????? ?? ?????? ??????, ?????????????? ???
?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ??? 148, ??? ?) ??
????????????? 2006/112 ?????? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ???, ????? ? ?????????? ???
?????????????????. ?????????????????? ?????, ?? ?????? ?? ?????????????? ??? ??????, ??? ? ? ???

????? ?? ?????????? ?? ?? ??????, ? ????? ?? ?????????? ?????????? ?? ???????????????
??.

35 ???? ???? ???? ???? ?????? ??????, ????? ???? ?? ?????????? ?????????????? ??
????????????????? ?? ???? 148, ????? ?) ?? ?????????? ?????????? ???? ?? ?????????? ????
?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????, ?????? ?? ??
?????????????, ?? ? ?????? ?? ?????????-????????????? ?????? ???? ?????????????????? ? ?????????
????????????????? ?????????????????? ?? ????????? ?? ???? ?? ?????????????, ????????????? ?
???????????? ???? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????, ?? ? ?? ????,
????????????? ?? ??-????? ????.

36 ???????? ???? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ? ???? 148 ?? ??????????
2006/112 ???.

37 ?????????, ????? ? ?????? ?? ?????????????? ?? ????? 7 ?? ??? IX ?? ???? ??????????,
????????????????? ? ??? ??? ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ???? ? ??????
????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ???? 148, ????? ?) ?? ?????????? 2006/112 ? ??????,
?? ?? ????????? ???? ?? ?????????????? ???? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??
?????????-????????????????? ??????, ?? ???? ? ?????????????????? ? ???? ???? ,?? ???? , ??????????
????? ?????????? ? ???? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ???, ???? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??
?????? ?? ?????????????????? ??????????, ?????? ?????? ?? ? ????????????? ? ?????????????????? ?? ??
????????????? ?????????????? ? ?????? ?????????? ?? ???? ??????????????????

38 ?? ?????? ?????, ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????-????????????? ??????,
????????????? ? ?????? ?? ???? ?????????????????? ?????????, ?? ?????????????????? ?????????????? ? ??
????? ?????????, ???? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????????, ?? ???? ??????,
? ?????????, ?? ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????, ?? ????????? ?? ???? ???.
?? ?????? ?????, ?????? ?????? ???? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??
????????? ?? ??????, ???? ?? ?? ?????, ?? ?? ?????? ? ?????????????????? ?? ?????????????.

39 ????????? ???? 28 ?? ?????????? 2006/112 ?????, ?????? ?????????????????????? ???? ,
????????????? ?? ???? ???, ?? ?? ?????? ?? ??????, ????????? ? ?????????? ?? ??????, ?? ???? ??
?????, ?? ?????? ?? ? ?????????? ? ?????????? ?????????.

40 ?????? ???? , ?????? ?????????? ?? ?????????-????????????? ??????, ?????????? ? ?????? ??
????? ?????????????????? ?????????, ? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ???
????????????????? ?????????????, ?????? ?? ?? ?????? — ?????? ??? ?? ???? ?????????????, ?? ????
????????????????? ?? ????????? ?? ???? ??? — ?? ? ?????????? ???? ?????????? ?? ??????, ?????
????????? ???? ?? ??-???? ?????????????? ?????????? ? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??
?????????

41 ???? ?????????????????? ?????? ???? ?? ???? ?? ?? ???? ?? ?????????? ??? ??????
????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ???? 148, ????? ?) ?? ?????????? 2006/112 ?? ?????????-
????????????????? ??????. ?????????, ?????????, ?????? ?????? ?? ???? 35 ?? ?????????????
????????, ?????????????????? ? ???? ?????????????? ?????????????????? ?? ????????? ?? ?????? ??????
????????????? ?? ???? ?? ??? ???? ?? ?????????????????? ?????? ? ?????????? ??????????,
????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ? ???? ?????? ?? ? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??
?????????????????????

42 ?? ?????? ?????, ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ???? 148,
????? ?) ?? ?????????? 2006/112 ?? ?????????-????????????????? ??????, ?????????????????? ??
????????????????? ?? ?????????????????? ??????, ?????? ?? ?????????????, ?? ???? ?? ?? ?????? ??

2) ???? 148, ????? ?) ?? ?????????? 2006/112 ?????? ?? ?? ??????? ? ??????, ??
 ????? ??????, ?? ????? ?? ????? ??????????? ?? ????? ??????????? ?? ????? ??
 ????????? ? ?????????????? ?? ????????????? ???, ??????? ? ??????? ?? ????? 148, ?????
 ?) ?? ????? ??????????, ????????????? ?? ????????????????? ?? ?????????????????
 ??????????????? ?? ????? ??????, ?? ? ??????????????? ?? ??-????? ????? ?????????,
 ??????? ? ??????????????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ? ?????? ?? ????????????????

????????, ????? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ??? ??????????????
?????????????, ? ?? ?????? ??????, ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ? ???????-
????????????????? ??????, ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????, ??? ? ?????????? ??
????????????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????.

????????

* ??? ? ? ??????????????????: ?????.